THREE DOLLAR BILL CINEMA PRESENTS

TRANSLATIONS
SEATTLE TRANSGENDER FILM FESTIVAL

MAY 2-5 2019
We here at the festival are harnessing the power and inspiration of our trans superQUEERoes to embody strength, resilience, and an ongoing dedication to fighting for our rights, celebrating trans visibility, and using film to open hearts and minds. With our combined powers, just imagine what we can do! Check out the next page of this guide where you can meet the superQUEERoes!

This year at the festival, we have 45 films from 10 countries, including Italy, Brazil, Costa Rica, Australia, and India. We kick off the festival with the stunning THE GARDEN LEFT BEHIND, winner of the audience award at SXSW! We close the festival with JACK AND YAYA, a reminder of the power of lifelong trans friendship. There’s a lot to choose from at the festival this year, and we hope you’ll be inspired! Go trans superQUEERoes, go!

Sam Berliner
FESTIVAL DIRECTOR

We are excited to share these truly heroic stories with you and continue to provide a space for transgender, non-binary, and gender-diverse individuals to come together to see films that reflect their experiences on screen. Three Dollar Bill Cinema exists to provide the LGBTQ2+ community with a space to come together to see themselves reflected on screen. Now more than ever, it is so important that we continue to provide a platform for transgender storytellers to get their work in front of audiences who so desperately need them; to see the real-life superQUEERoes of the transgender community. I hope that you will see yourself, find growth, and are inspired from the stories presented throughout the festival. What are your superpowers?

Happy Fest,
Ben McCarthy
EXECUTIVE DIRECTOR

Pride Foundation is building a world where everyone can live openly, safely, and genuinely.

No matter your zipcode.

We are proud to support Translations Seattle Transgender Film Festival!

BE WHO YOU ARE, WHERE YOU ARE pridefoundation.org

We are proud to support Translations Seattle Transgender Film Festival!
### FESTIVAL STAFF

<table>
<thead>
<tr>
<th>Role</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Translations Festival Director</td>
<td>Sam Berliner</td>
</tr>
<tr>
<td>Program Guide Editor</td>
<td>Richard Isaac</td>
</tr>
<tr>
<td>Three Dollar Bill Cinema Executive Director</td>
<td>Ben McCarthy</td>
</tr>
<tr>
<td>Print Traffic Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Operations Manager</td>
<td>Alisha Nieh</td>
</tr>
<tr>
<td>House Managers</td>
<td>Erica Olson</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Superqueero Artist</td>
<td>Hunter Rook</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Manager</td>
<td>Leah Gold</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Staff</td>
<td>Carl Harris</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Manager</td>
<td>Leah Gold</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Staff</td>
<td>Carl Harris</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Manager</td>
<td>Leah Gold</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Staff</td>
<td>Carl Harris</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Manager</td>
<td>Leah Gold</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Staff</td>
<td>Carl Harris</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Manager</td>
<td>Leah Gold</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Office Staff</td>
<td>Carl Harris</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Coordinator</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Programming Assistant</td>
<td>Mocha Jean Herrup</td>
</tr>
<tr>
<td>Festival Artwork</td>
<td>Anthony Keo</td>
</tr>
<tr>
<td>Volunteer Coordinator</td>
<td>Megan Duncan</td>
</tr>
<tr>
<td>Technical Manager</td>
<td>Gina Hicks</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### THREE DOLLAR BILL CINEMA BOARD OF DIRECTORS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Role</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>President</td>
<td>Sunny Burns</td>
</tr>
<tr>
<td>Treasurer</td>
<td>Taylor Steenstra</td>
</tr>
<tr>
<td>Vice President</td>
<td>Dave Hinshaw</td>
</tr>
<tr>
<td>Advisor</td>
<td>Rachael Brister</td>
</tr>
<tr>
<td>Secretary</td>
<td>H. B. Wilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Programs</td>
<td>Mark Weidman</td>
</tr>
<tr>
<td>Marketing</td>
<td>Lisa E. Joffe</td>
</tr>
<tr>
<td>Development</td>
<td>Kate Bornstein</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### SUPERQUEEROES

- **Alok Vaid-Menon**: Alok (they/them) is a gender non-conforming performance artist, writer, and educator. Their eclectic style and poetic challenge to the gender binary have been internationally renowned. They were recently the youngest recipient of the Live Works Performance Award granted to ten performance artists across the world. In 2017 they released their inaugural poetry chapbook “Femme In Public.” www.alokvmenon.com

- **Chris E. Vargas**: Chris E. Vargas is a video maker & interdisciplinary artist whose work uses humor and performance to explore the complex ways that queer and trans people negotiate spaces for themselves. His films, including CRIMINAL QUEERS (2015) (Translations 2017), have screened around the world. He is the Executive Director of MOTA, the Museum of Transgender History & Art, an arts & history institution highlighting the contributions of trans art to the cultural and political landscape. www.chrisevargas.com

- **Kumu Hina Wong-Kalu**: Kumu Hina is a kanaka maoli teacher, cultural practitioner and community leader in Hawai‘i. She was a founding member of Kula Na Mamo, a community organization established to improve the quality of life for māhūwahine (transgender women). She is the cultural director at Hālau Lōkahi, a school that teaches Native Hawaiian culture, history and education as tools for developing and empowering the next generation. She is the main subject of the documentary, KUMU HINA, which has screened all over the world, including SQFF 2014! www.kumuhina.com

- **Kate Bornstein**: Since 1989, non-binary trans trailblazer Kate Bornstein has—with humor and spunk—ushered us into a world of limitless possibility through a daring re-envisioning of the gender system as we know it. Kate has written many influential books including “Gender Outlaw” and “My New Gender Workbook.” KATE BORNSTEIN IS A QUEER & PLEASANT DANGER, the documentary directed by Sam Feder, was Translations’ Closing Night Film in 2014! www.katebornstein.com

- **Leslie Feinberg**: Leslie Feinberg, who identified as anti-racist white, working-class, secular Jewish, transgender, lesbian, female, and a revolutionary communist was an author and grassroots activist known in LGBTQ movements around the world. Hir impact on mass culture was primarily through hir 1993 first novel, “Stone Butch Blues,” a groundbreaking work about the complexities of gender. Feinberg died in 2014 and hir partner, Minnie Bruce Pratt, continues to maintain hir website where the novel can be downloaded as a PDF for free. www.lesliefeinberg.net

- **Miss Major Griffin-Gracy**: A veteran of the Stonewall Riots, former sex worker, and survivor of Attica State Prison, transgender elder and activist Miss Major has fought for over 40 years to create visibility and equity for trans women of color. She is fiercely committed to justice, which shows through her work as a HIV/AIDS treatment advocate, and leadership of the Transgender, Gender Variant and Intersex Justice Project. MAJOR!, the documentary directed by Annalise Ophelian, was Translations’ Opening Night Film in 2016! www.missmajor.net

- **Willy Wilkinson**: Willy Wilkinson is an award-winning transgender writer and public health trainer/consultant on equal access for LGBTQ populations. Willy’s memoir “Born on the Edge of Race and Gender: A Voice for Cultural Competency” (winner of the 2016 Lambda Literary Award in transgender non-fiction) blends his intersectional experiences of race, gender, sexuality, disability, class, andparenthood with lessons from the fields of cultural competency, public health, and policy advocacy. www.willywilkinson.com
<table>
<thead>
<tr>
<th>MAJOR ANNUAL SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BECU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>GENERIC SUPPORT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A&amp;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>GRAND SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Capitol Cider</td>
</tr>
<tr>
<td>GSBA</td>
</tr>
<tr>
<td>Pride Foundation</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>SUPPORTING SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gay City</td>
</tr>
<tr>
<td>Flux</td>
</tr>
<tr>
<td>AHF</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HOSPITALITY SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>EVEN HOTELS</td>
</tr>
<tr>
<td>the woods</td>
</tr>
<tr>
<td>Staybridge Suites</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>MEDIA SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Seattle Gay Scene</td>
</tr>
<tr>
<td>SGN</td>
</tr>
<tr>
<td>Unite Seattle</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>FRIEND SPONSORS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gendex Justice League</td>
</tr>
<tr>
<td>Marci L. Bowers, M.D.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ink Knife Press</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Raising the profile of the Trans* and Gender Non-Conforming community by leveraging social events, creating safe spaces, and innovative advocacy initiatives.

FLUX is a national division of the AIDS Healthcare Foundation (AHF).
**THE GARDEN LEFT BEHIND**

**THURSDAY, MAY 2 7PM NORTHWEST FILM FORUM**

Flavio Alves; 2019; USA; 88 min.; in English and Spanish with English subtitles

**NORTHWEST PREMIERE! SPEAKER AND GUESTS SCHEDULED TO ATTEND**

**CONTENT WARNING: VL, GV, NU, NS**

Fresh from its premiere at SXSW comes an incredibly timely film about Tina, a young transwoman, and her grandmother Eliana, as they navigate Tina’s transition and their struggle to build a life as undocumented immigrants in New York City. Tina (played with poise and depth by newcomer Carlie Guevara) luckily has a supportive group of transwomen friends but is faced with seemingly insurmountable challenges, including violent threats in the streets and a lack of commitment from her lover. Director Flavio Alves (TOM IN AMERICA, TWIST 2014) employed trans actors in this exceptionally well-crafted first feature that will leave you on your feet and ready for action.

**SPECIAL SPEAKER:**

Agiaotupu Isyss Honnen is a Pacific Islander queer, trans femme, fa’afafine from Samoa. She is the Director of TRANSform Washington at Pride Foundation and serves as the co-chair for UTOPIA (United Territories of Pacific Islanders Alliance).

**JOIN US FOR OUR OPENING NIGHT PARTY AT GAY CITY AFTER THE FILM!**

---

**JACK & YAYA**

**SUNDAY, MAY 5 7:15PM GAY CITY**

Jen Bagley & Mary Hewey; 2018; USA; 83 min.

**WEST COAST PREMIERE! GUESTS SCHEDULED TO ATTEND**

**CONTENT WARNING: NU, DU, DS, VL**

Jack and Yaya’s friendship rivals the closest of bonds. Neighbors since toddlerhood, they have a deep, supportive connection that ensures that they are never alone as they endure the many trials associated with being trans. These two created safe spaces for one another to grow and explore their identities before they could truly understand it for themselves. This documentary follows their path to discovery as well as that of their friends and family and is a reminder of the power of lifelong trans friendship. WINNER of both the Audience Award for Best Documentary and the Grand Jury Award at its World Premiere at qFLIX in Philadelphia!

**JOIN US FOR OUR CLOSING NIGHT PARTY AFTER THE FILM!**

Speaking of lifelong friendship, have we got the event for you! Join us for the fourth annual Trans Shorts & Speed Friending event for some fun movies, a friending activity with discussion prompts, and refreshments! Your new best friend could be right around the corner—check out page 24 for more details!
AUTHENTICALLY US: STORIES FROM THE TRANSGENDER COMMUNITY
SUNDAY, MAY 5  12:00 PM – 2:00 PM  GAY CITY
WITH PRIDE FOUNDATION AND OCULUS VR FOR GOOD  FREE

These films introduce viewers to a diverse group of transgender and gender-diverse people using interactive virtual reality (VR). This project comes at a critical time in the fight for transgender equality. Come put a headset on and view AUTHENTICALLY US using an Oculus VR headset. Drop-in anytime between noon and 2pm! Flat versions of the films also available.

WE’RE STILL HERE
Aiden Crawford, a Two-Spirit artist and historian in Boise, Idaho, struggles to preserve his heritage and pass down the wisdom of his Two-Spirit elders.

SHE FLIES BY HER OWN WINGS
Shannon Scott, driven by the military tenet of “leave no one behind,” pulls the levers of democracy, urging freedom and justice for all—from the marbled halls of Washington DC to the hallowed ground trod by those who championed LGBTQ equality before her.

A TREASURED STATE
Acton Seibel, after returning home to Montana to transition, challenges those around him to see his true humanity. Through visibility, Acton embodies the notion that it is possible to live openly and safely in the communities we call home.

IN CONJUNCTION WITH:
BUILDING EMPATHY THROUGH INNOVATION: VIRTUAL REALITY STORYTELLING PANEL
SUNDAY, MAY 5  2 PM  GAY CITY  FREE

This informative and exciting panel will discuss how we are utilizing VR to reshape the narratives about our community and foster dialogue that will lead to a more inclusive world. AUTHENTICALLY US (www.authenticallyus.com) is a project of Oculus VR for Good, in partnership with filmmaker Jesse Ayala of Fovrth Studios and the Pride Foundation.

PANELISTS INCLUDE:
JEREMIAH J. ALLEN, Strategic Advisor, Pride Foundation
KATELEN KELLOGG, Communications and Outreach Manager, Pride Foundation
AGAIOTUPU ISYSS HONNEN, TRANSform Washington Project Director, Pride Foundation

FOR MORE INFORMATION
WWW.THREEDOLLARBILLCINEMA.ORG/REELQUEERYOUTH
FEATURES

BIXA TRAVESTY
FRIDAY, MAY 3 9:30PM GAY CITY
Kiko Goifman & Claudia Priscilla; 2018; Brazil; 75 min.; in Portuguese with English subtitles
CONTENT WARNING: VL & NU
Passionate, provocative, and extremely unapologetic, Linn da Quebrada electrifies the stage with daring performances of resistance against heteronormativity and machismo—complete with extravagant costumes and lots of twerking. Da Quebrada, a black transwoman (and self-proclaimed bixa travesty, reclaiming the Portuguese for “tranyny fag”) uses spoken word, rap, and high-energy dance to explore gender, race, and sexuality in Brazil’s urban slums. Meanwhile, private moments reveal probing conversations with her mother and Da Quebrada’s own cancer treatment. Winner of the Teddy Award for Best Documentary at the 2018 Berlin International Film Festival, this dazzling documentary exquisitely illustrates the power of rebellious art and radical honesty.

PLAYS WITH:
WAR CALL MUSIC VIDEO
Julienne “Mizz June” Brown & Kjerstin Rossi; 2018; USA; 4 min.
BAD THEOLOGY
Samira Shifteh; 2018; USA; 5 min.

BECOMING COLLEEN
SUNDAY, MAY 5 12 PM GAY CITY
Ian W. Thomson; 2019; Australia; 58 min.
US PREMIERE!
CONTENT WARNING: DS
Bagpiper, film projectionist, and self-proclaimed shoe fetishist are only a few of the terms that describe Colleen, the captivating subject of this Australian documentary. At 85 years old, Colleen is finally able to live her life as the woman she’s always dreamt of becoming. However, she must juggle her transition with the burdens of aging: the death of a cherished loved one and her relocation to a Catholic retirement home begin to take their toll. With the support of her close-knit community, Colleen takes the viewer on an intimate, personal voyage through her fascinating life.

PLAYS WITH:
FOR NONNA ANNA
Luis de Filippis; 2017; Canada; 13 min.; in English and Italian with English subtitles
GRANDMOTHER AND ME
Kat Cole; 2018; USA; 7 min.
THERE YOU ARE
Lisa Donato; 2018; USA; 16 min.

SPONSORED BY:
### Sunday April 28
**SPL University Branch**

- **1:30 PM**
  - Pre-festival kick-off! Trans shorts & Speed friending (P. 24)  
  - **Shorts**  
  - **Free**

### Thursday May 2
**Northwest Film Forum**

- **7:00 PM**
  - The Garden Left Behind (P. 8)  
  - **Opening Night!**

- **8:30 PM**
  - Opening Night Party  
  - **Gay City**

### Friday May 3
**Gay City**

- **5:00 PM**
  - EK Aasha (P. 19)

- **7:30 PM**
  - Paternal Rites (P. 21)

- **9:30 PM**
  - Bixa Travesty (P. 13)

### Saturday May 4
**Gay City**

- **12:00 PM**
  - A Deal with the Universe (P. 17)

- **2:30 PM**
  - Know Your History (P. 23)  
  - **Shorts**

- **4:30 PM**
  - How to be a Trans Ally (P. 24)  
  - **Workshop**  
  - **Free**

- **5:00 PM**
  - Transfinite (P. 22)

- **7:15 PM**
  - Hold Me Like Before (P. 19)

- **9:30 PM**
  - The Devil’s Magnificent (P. 17)

### Sunday May 5
**Gay City**

- **12:00 PM**
  - Becoming Colleen (P. 13)

- **12:00 PM – 2:00 PM**
  - Authentically Us: Drop-in Virtual Reality Films (P. 11)  
  - **Free**

- **2:00 PM**
  - Authentically Us: Virtual Reality Panel Discussion (P. 11)  
  - **Panel**  
  - **Free**

- **2:30 PM**
  - Trans Joy (P. 23)  
  - **Shorts**

- **5:00 PM**
  - My Nature (P. 21)

- **7:15 PM**
  - Jack & Yaya (P. 9)  
  - **Closing Night!**

- **9:00 PM**
  - Closing Night Party

---

**Seattle Queer Film Festival**

10-20 October 2019

**Three Dollar Bill Cinema Presents**

**Seattle Queer Film Festival**

10-20 October 2019

**Website:** [www.threedollARBILLCINEMA.org/seaqueerfilmfest](http://www.threedollARBILLCINEMA.org/seaqueerfilmfest)

---

**Seattle Public Library: University Branch**

5009 Roosevelt Way NE, Seattle, WA 98105

**Northwest Film Forum**

1515 12th Ave, Seattle, WA 98122

**Gay City: Seattle’s LGBTQ Center**

517 E. Pike Street, Seattle, WA 98122
SEATTLE COUNSELING SERVICE IS A PROUD SUPPORTING SPONSOR OF TRANSLATIONS

Offering LGBTQ+ affirmative:
Individual, family, & relationship therapy
Addiction recovery & harm reduction services
Psychiatric & medication management

APPLY FOR SERVICES AT SEATTLECOUNSELING.ORG/APPLY

TRANS PRIDE
SEATTLE 2019
TRANSPRIDESEATTLE.ORG

SAVE THE DATE: JUNE 28, 2019

A DEAL WITH THE UNIVERSE
SATURDAY, MAY 4 | 12 PM | GAY CITY
Jason Barker; 2018; UK; 90 min.
NORTHWEST PREMIERE!
CONTENT WARNING: NU, SURGERY FOOTAGE
Drawing from 15 years of archival home footage and personal video diaries, this visceral film documents Jason and Tracey’s unrelenting pursuit of parenthood. The focus is on Jason’s experiences as a trans man and his struggle to become pregnant and eventually give birth to their child. It maps out their physical terrain as they encounter medical interventions and pregnancy loss, how bodies in repose occupy their private space, and how they survive in an invalidating and sometimes hostile world. This film documents exquisite moments of humor, sweetness, and tremendous emotion rarely visible to anyone not directly involved.
PLAYS WITH:
MY GENDERATION: RAISING MY BABY
GENDER-NEUTRAL: MAX & RIVER
Fox Fisher; 2018; UK; 7 min.

THE DEVIL’S MAGNIFICENT
(EL DIABLO ES MAGNÍFICO)
SATURDAY, MAY 4 | 9:30 PM | GAY CITY
Nicolás Videla; 2016; France; 68 min.; in French and Spanish with English subtitles
WEST COAST PREMIERE!
CONTENT WARNING: VL, GV, NU, ES
Manu (Manu Guevara), an eccentric trans immigrant living in France, plans on returning to her native Chile after 10 years of instability. The camera floats with her, dancing her way through the iconic streets of partly hostile Paris as she tells her story of desire, romance, and sex. Manu’s friend David offers marriage and companionship to alleviate her visa troubles, but, a romantic at heart, she ultimately chooses the path of Eros. Guevara’s strong screen presence and director Nicolás Videela’s rich storytelling keep the viewer engaged and ever-so-slightly enamored.
PLAYS WITH:
UNBOXED: BLECK
Sam Matthews; 2018; Australia; 7 min.

SPONSORED BY:
HOLD ME LIKE BEFORE
(ABRÁZAME COMO ANTES)
SATURDAY, MAY 4
7:15PM GAY CITY
Jurgen Ureña; 2016; Costa Rica; 63 min.; in Spanish with English subtitles
NORTHWEST PREMIERE!
CONTENT WARNING: VL, NU, NS
Beneath the colorful neon and glaring streetlights of San José, Verónica, a trans sex worker, makes the risky decision to care for an injured homeless teen whom one of her clients has hit with his car. Offering herself as a surrogate mother, she invites the boy into her life and nurses him back to health. Featuring a cast of nonactors, HOLD ME LIKE BEFORE illustrates how everyday dramas can become symbolic guides for processing the recurring themes in our lives.

PLAYS WITH:
WAKING HOUR
Nava Mau; 2019; USA; 13 min.

EK AASHA
FRIDAY, MAY 3 5 PM GAY CITY
Mayur Katariya; 2018; Australia/India; 123 min.; in Hindi with English subtitles
NORTHWEST PREMIERE!
CONTENT WARNING: IV, DR
This moving drama follows Aasha from childhood to maturity as she comes to terms with her gender identity and leaves her home and family to join a traditional transgender (Hijra) community. The film illustrates the harsh, oppressive realities (among them heartache and rape) and limited opportunities traditionally available to transwomen in India. However, it also portrays strong friendships, romance, the importance of chosen families, and the contributions Hijra women make to their larger communities. The cast includes a large number of Indian transwomen, making this a unique contribution to global trans* films.

GRS/Vaginoplasty
LABIAPLASTY - Cosmetic & Revisional
ORCHIECTOMY
TRACHEAL SHAVE
MtF
FtM

Simple Metoidioplasty
Hysterectomy
Testicular Implants
Scrotoplasty
Vaginectomy

MILLS PENINSULA HOSPITAL
Surrounding an idyllic art facility, Mills-Peninsula Hospital is consistently ranked among the top 65 US Medical Centers. Built and opened in 2011, Mills-Peninsula is a gorgeous, prestigious institution worthy of the importance of gender-affirming surgery.

SAN MATEO SURGERY CENTER
Conveniently located in San Mateo, California, the surgery center is available for procedures such as Metoidioplasty, Scrotoplasty, Tracheal Shaving, Labiaplasty, Orchietomy, and Gen Procedures at highly competitive pricing.

Contact Us
P: (650) 570-2270
F: (650) 570-2283
marciabowers.com

Washington State’s
LGBTQ and allied business organization is proud to support the world’s largest trans film festival!

YOUR BUSINESS
YOUR COMMUNITY
YOUR ADVOCACY
YOUR PHILANTHROPY

Find the businesses, services, and causes that support your community in the GSBA Guide.

theGSBA.org

SPONSORED BY: CAPITOL CIDER
PATERNAL RITES
FRIDAY, MAY 3
7:30 PM
GAY CITY
Jules Rosskam; 2018; USA; 82 min.
CONTENT WARNING: IV, DR
Part road movie, part experimental animation, part found-footage collage, PATERNAL RITES takes its inspiration from podcasts like This American Life and Radiolab and filmmakers such as Jenni Olson and Marlon Riggs to deeply explore the American family and its false dreams of normalcy. By painting a portrait in fragments, filmmaker Jules Rosskam creates an extraordinarily intimate examination of the relationship between trauma and memory, the structuring power of absence, the development of his own trans masculinity and Jewish identity, and the healing power of being present. Criterion refers to this beautifully rendered film as “gorgeously crafted and breathtaking...unlike any you’ve ever seen before.”
PLAYS WITH:
SOMETHING TO CRY ABOUT
Jules Rosskam; 2018; USA; 12 min.

MY NATURE
SUNDAY, MAY 5
5 PM
GAY CITY
Massimiliano Ferraina & Gianluca Loffredo; 2016; Italy; 75 min.; in Italian and English, with English subtitles
US PREMIERE!
CONTENT WARNING: NU, DS
How do we make ourselves whole again after we have spent a lifetime just trying to survive? In this documentary, Simone reveals how his choice to live more closely connected to nature and community in Umbria allowed him to finally accept himself and open up to love. Sweeping views of the Italian countryside and musings on his own spirituality take the viewer on a trip into Simone’s psyche as he continues to heal.
PLAYS WITH:
LUI
Denise Kelm; 2018; Brazil; 17 min.; in Portuguese with English subtitles

SPONSORED BY:
SEATTLE COUNSELING SERVICE
SHORTS

TRANSFINITE
SATURDAY, MAY 4 | 5 PM GAY CITY
Neelu Bhuman; 2019; USA; 70 min.
WEST COAST PREMIERE!
CONTENT WARNING: IV, NS
In this sci-fi film featuring a series of standalone short stories, black and brown transgender, gender-nonconforming, and nonbinary persons resist oppression with their extraordinary powers: a girl in love uses her third eye to protect her relationship, a business professional resists capitalist patriarchy with magic, bullies are defeated with sacred dance, politicians are brought into submission with spells, and supernatural beings find intimacy with the earth. Expect to leave the theater realizing your own superpowers.

KNOW YOUR HIRSTORY SHORTS
SATURDAY, MAY 4 | 2:30 PM GAY CITY
CONTENT WARNING: IV, VL, NS
Travel back in time to uncover stories from our collective transgender past.

YOUR HEART BREAKS: “OUR FORBIDDEN COUNTRY”
Wes Hurley & Vincent Pierce; 2019; USA; 4 min.
MY GENDERATION: JOSIE & POPPY
Fox Fisher; 2018; USA; 9 min.
SANCTUARY
Jeanette Sears & Nicole Solomon; 2018; UK; 5 min.
QUEENS AT HEART
Director Unknown; 1967; USA; 22 min.
WHATEVER HAPPENED TO JACKIE SHANE?
Lauren Horton & Sonya Reynolds; 2014; Canada; 8 min.
CHRISTINE IN THE CUTTING ROOM (EXCERPT)
Susan Stryker; 2012; USA; 4 min.
SAFETY IN NUMBERS: A TRANS HISTORY
Melinda Friedman; 2018; Canada; 16 min.
FRAMING AGNES
Chase Joynt & Kristen Schilt; 2018; Canada/USA; 20 min.

Total running time: 88 min.

TRAN JOY SHORTS
SUNDAY, MAY 5 | 2:30 PM GAY CITY
CONTENT WARNING: VL, NU, NS
Couldn’t we all use some trans joy? Check out this radiant collection of trans people living their best lives, and leave with a smile on your face.

MY GENDERATION: I LOVE MY TRANS BODY
Fox Fisher; 2018; UK; 2 min.
THEYTHEM
Stuart Getty; 2017; USA; 16 min.
PUSH PINK
Kai Tillman; 2017; USA; 9 min.
MY GENDERATION: SOME DADDIES ARE LADIES
Fox Fisher & Owl Fisher; 2018; UK; 1 min.
FRAN THIS SUMMER
Mary Evangelista; 2018; USA; 10 min.
BURTON BEFORE AND AFTER
Courtney Hermann; 2017; USA; 15 min.
PATCHWORK: MAKI
Fox Fisher & Lewis Hancock; 2018; UK; 3 min.
LIKE MOTHER, LIKE DAUGHTER
Kady Le; 2018; USA; 9 min.; in English and Vietnamese with English subtitles
SUPER QUEER FORCE: MISS GENDERING
Narci Smith; 2018; USA; 3 min.
GLORIA
Camille Schmoutz & Christine Chen; 2018; USA; 15 min.

Total running time: 83 min.
HOW TO BE A TRANS ALLY
SATURDAY, MAY 4 • 4:30 PM • GAY CITY • FREE
CONTENT WARNING: IV, DS, SH, BRIEF DISCUSSION OF CONVERSION THERAPY
Are you new to transgender concepts? Want to learn how to be a good ally? Join us for two short films, and then stick around for a presentation and discussion with Nikki Neuen from Gender Diversity, a local organization that provides education about gender-inclusive schools, support groups for families, and the Gender Odyssey Conference. Bring all your questions to this educational evening, and come away with a working vocabulary and a more solid understanding of how to be supportive to trans and gender-non-conforming folks!

GAVIN GRIMM VS. Nadia Hallgren; 2017; USA; 19 min.
TRANS IN AMERICA: TEXAS STRONG Daresha Kyi & Cary Cronenwett; 2018; USA; 18 min.

TRANS SHORTS & SPEED FRIENDING
SUNDAY, APRIL 28 • 1:30 PM • SPL UNIVERSITY BRANCH • FREE
Tired of impersonal dating apps? Looking for a way to meet other queer/trans folks in a friendly environment? Look no further! Join us for the fourth annual Trans Shorts & Speed Friending event for some fun movies, a friending activity with discussion prompts, and refreshments! Your new best friend could be right around the corner. Open to transgender, non-binary, gender-diverse people and allies. See you there!

UNBOXED: EPISODE 3: JACQUIE Sam Matthews; 2018; Australia; 6 min.
TRANS•IENCE Brit Fryer; 2014; USA; 8 min.
WHAT DO YOU SEE? Michael Bonner; 2018; Australia; 5 min.
HOMEMADE Diana Khong; 2017; Canada; 10 min.

CAPITOL CIDER
Restaurant • Bar • Gameroom
Live Music & Arts • Event Space
Located in a 100-year-old building in the heart of Seattle’s lively Capitol Hill neighborhood,

Capitol Cider is a bar, restaurant, game room and event space. Master copies of famous paintings line the walls upstairs, while shuffleboard tables, board games and a toasty fireplace await downstairs.

Join us today for modern pub fare made in our 100% gluten-free scratch kitchen, and try one of our craft cocktails or 200+ ciders from around the country and world. You might also catch live music, burlesque, theatre or our hit Drink N Draw night.

Visit our website or Facebook page to learn more and explore our weekly event lineup.

BRING YOUR TICKET STUB FOR A FREE PAIL OF FRIES WITH THE PURCHASE OF A DRAFT BEER, CIDER OR CIDER FLIGHT

818 E Pike St, Seattle WA 98122
PEOPLE OVER PROFIT.
PEOPLE OVER EVERYTHING.
BECU IS PROUD TO SPONSOR THREE DOLLAR BILL CINEMA

Federally insured by NCUA